

**KLAPKA REGULAČNÍ MEZIPŘIRUBOVÁ
CELONEREZOVÁ KOV x KOV**

**TYP L35
PN10/16
DN40-1400**



Size / Světlost :
Ends / Konce :

DN 40 to 1400 mm / DN 40 až 1400 mm
Between flanges PN 10/16 and ISO PN 20 ANSI 150
Mezi příruby PN 10/16 a ISO PN 20 ANSI 150

Min. Temperature / Minimální teplota :

-20°C for carbon steel and -30°C for S.S. type

Max. Temperature / Maximální teplota :

-20°C pro uhlíkovou ocel a -30°C pro nerezavějící ocel
pro uhlíkovou ocel +350°C/+450°C pro nerezavějící ocel

Max. Pressure / Maximální tlak :

16 Bars up to DN 200
16 bar do DN 200

Specifications / Specifikace :

Long neck for isolation / Dlouhý nástavec pro izolaci
Wafer type / Mezipřírubový typ
Crossing stem / Průchozí hřídel
ISO 5211 mounting pad/ Montážní příruba podle ISO 5211

Materials / Materiály :

Carbon or stainless steel body
Těleso z uhlíkové nebo nerezavějící oceli

SPECIFICATIONS / SPECIFIKACE :

- Long neck for isolation / Dlouhý nástavec pro izolaci
- ISO 5211 mounting pad / Montážní příruba podle ISO 5211
- Wafer type / Mezipřírubový typ
- Between flanges ISO PN 10/16 and ISO PN 20 ANSI 150 up to DN 400 included (over on request) / Mezi příruby ISO PN 10/16 a ISO PN 20
- ANSI 150 do DN 400 včetně (větší na vyžádání)
- Between flanges ISO PN 10 from DN 450 to DN 1400 / Mezi příruby ISO PN 10 od DN 450 do DN 1400
- Crossing stem / Průchozí hřídel
- **No tightness, loss factor: 2% of Kvs / Bez těsnosti, ztrátový součinitel: 2 % z Kvs**
- Stem extension 75 mm length (option) / Nástavec hřídele délky 75 mm (volitelný)
- Square lever 30x30 mm for special key (option) / Čtýřhran 30x30 mm pro speciální klíč (volitelný)

USE / POUŽITÍ :

- High temperature smokes, powders / Vysokoteplotní spaliny, prachy
- Min and max Temperature Ts : -20°C to +350°C for carbon steel type **Ref. 1111** / Min. a max. teplota Ts : -20°C až +350°C pro typ z uhlíkové oceli, **ref.č. 1111**
- Min and max Temperature Ts : -30°C to +450°C* for stainless steel type **Ref. 1112** (*: higher temperature on request) / Min. a max. teplota Ts : -30°C až +450°C* pro typ z nerezavějící oceli, **ref.č. 1112** (*: vyšší teplota na vyžádání)
- Max Pressure PN : 16 bars up to DN 200, 10 bars over / Maximální tlak PN : 16 bar do DN 200, 10 bar nad DN 200
- **Not for steam / Ne pro páru**

RANGE / ROZSAHY :

- With lever from DN 40 to DN 300 / S pákou od DN 40 do DN 300
- Naked stem from DN 350 to DN 1400 / Samotný hřídel od DN 350 do DN 1400
- IP65 gear box possible (**Ref. 1197**) from DN 40 to DN 1400 / Možnost převodovky IP65 (**ref.č. 1197**) od DN 40 do DN 1400
- IP65 chain gear box possible (**Ref. 1194**) from DN 40 to DN 500 / Možnost řetězového převodu IP65 (**ref.č. 1194**) od DN 40 do DN 500
- On request, stem extension with special length (**Ref. 98665**) / Na vyžádání nástavec hřídele se speciální délkou (**ref.č. 98665**)
- On request, stainless steel lever and bolting (**Ref. 9831250-9831264**) / Na vyžádání páka a spojovací součásti z nerezavějící oceli – **ref.č. 9831250-9831264**

ENDS / KONCE :

- Between flanges ISO PN 10-PN 16 and ISO PN 20 ANSI 150 up to DN 400 / Mezi příruby ISO PN 10/16 a ISO PN 20 ANSI 150 do DN 400
- Between flanges ISO PN 10 from DN 450 to DN 1400 / Mezi příruby ISO PN 10 od DN 450 do DN 1400

TORQUE VALUES (in Nm without safety coefficient) at 10 Bars /

HODNOTY KROUTICÍHO MOMENTU (v Nm bez součinitele bezpečnosti) při 10 bar :

DN	40	50	65	80	100	125	150	200	250	300	350	400
Torque (Nm) Moment (Nm)	5	5	10	15	25	45	60	80	110	120	140	160

DN	450	500	600	700	750	800	900	1000	1100	1200	1300	1400
Torque (Nm) Moment (Nm)	250	300	450	950	1050	1100	1150	1200	1300	1800	1900	2000

FLOW COEFFICIENT Kvs (m³/h) / PRŮTOKOVÝ SOUČINITEL Kvs (m³/h) :

DN	40	50	65	80	100	125	150	200	250	300	350	400
Kvs (m³/h)	70	109	200	334	551	901	1427	2383	3825	5659	8177	10659

DN	450	500	600	700	800	900	1000	1200	1300	1400
Kvs (m³/h)	12562	16021	22737	32443	43263	53873	64407	97341	119770	129808

HEAD LOSS GRAPH / GRAF TLAKOVÉ ZTRÁTY :

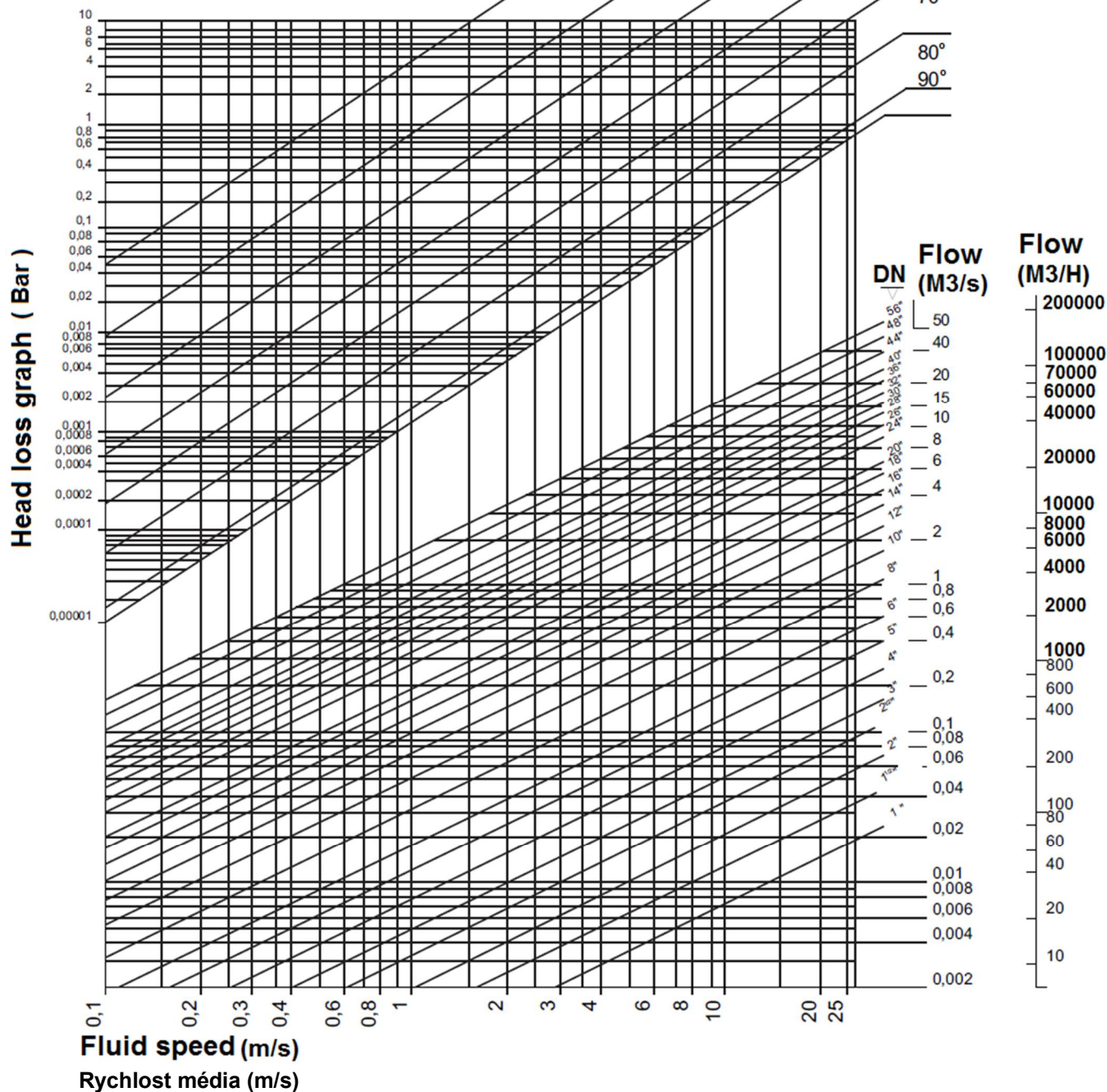
Graf tlakové
ztráty (bar)

Úhel otevření

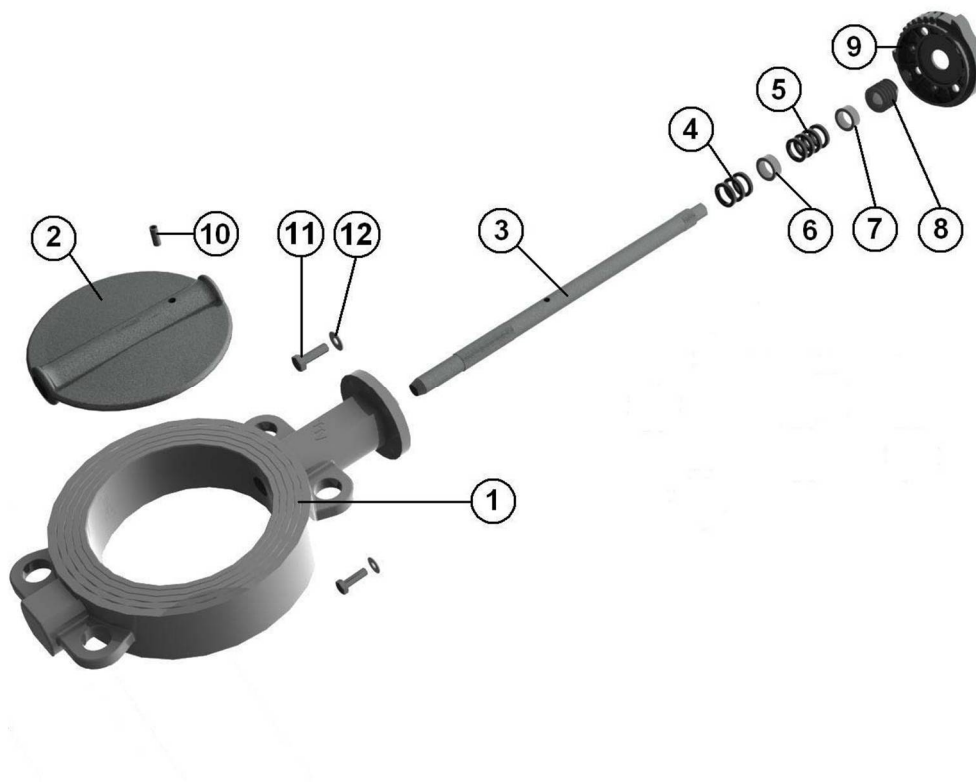
Opening angle

Průtok
(m³/s)

Průtok
(m³/h)

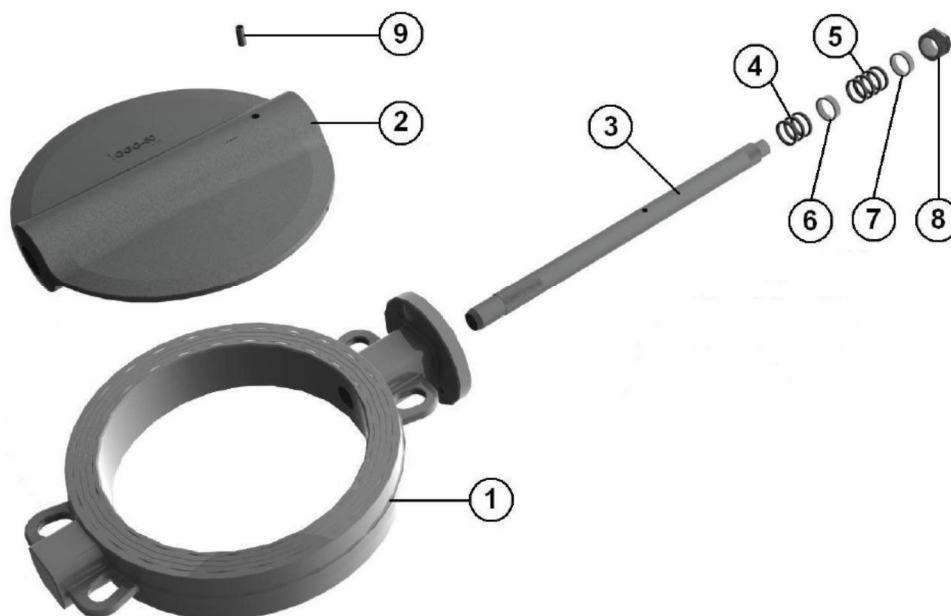


MATERIALS DN 40 – 200 / MATERIÁLY DN 40 – 200 :



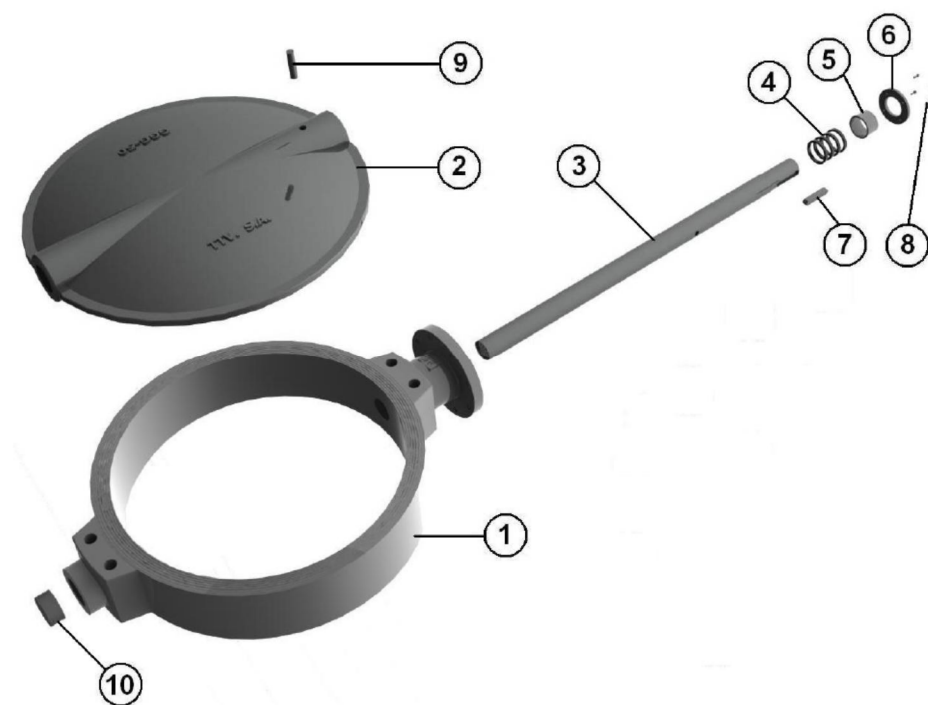
Item / Poz.	Designation / Název	Materials / Materiály 1111	Materials / Materiály 1112
1	Body / Těleso	A216 WCB	ASTM A351 CF8M
2	Disc DN 40-100 / Talíř DN 40-100	ASTM A351 CF8M	ASTM A351 CF8M
2	Disc DN 125-200 / Talíř DN 125-200	Ductile iron / Tvárná litina EN GJS-500-7	ASTM A351 CF8M
3	Stem / Hřídel	SS 420	SS 316
4	Gasket / Těsnění	Filam. graphite / Vláknitý grafit	Filam. graphite / Vláknitý grafit
5	Gasket / Těsnění	Filam. graphite / Vláknitý grafit	Filam. graphite / Vláknitý grafit
6	Ring / Kroužek	Bronze / Bronz	SS 316
7	Ring / Kroužek	Bronze / Bronz	SS 316
8	Socket / Objímka	5.6	SS 316
9	Plate / Deska	Aluminium / Hliník	ASTM A351 CF8M
10	Pin / Kolík	ST-34	SS 316
11	Screw / Šroub	5.6	A4
12	Washer / Podložka	Steel / Ocel	SS 316
	Lever / Páka	Aluminium / Hliník	

MATERIALS DN 250 – 400 / MATERIÁLY DN 250 – 400 :



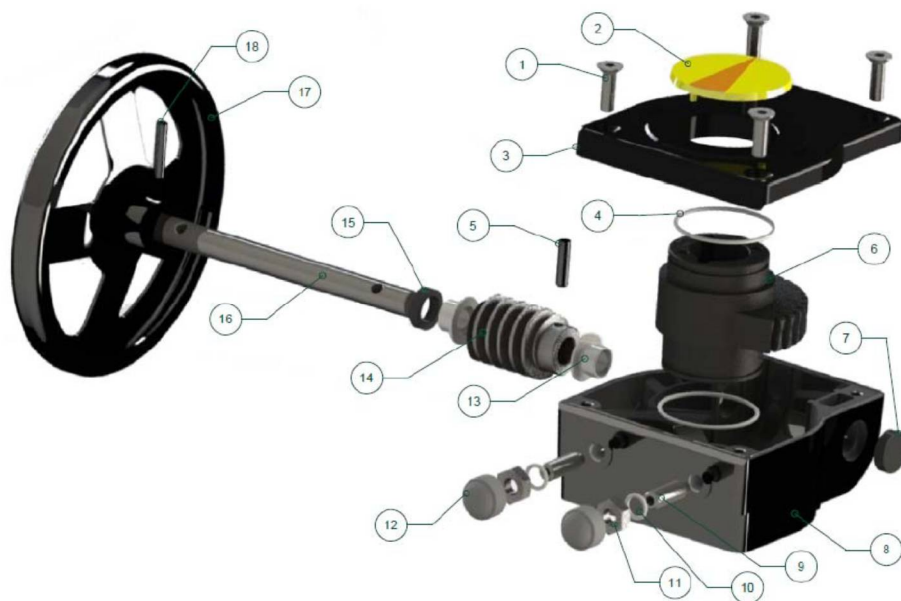
Item / Poz.	Designation / Název	Materials / Materiály 1111	Materials / Materiály 1112
1	Body / Těleso	A216 WCB	ASTM A351 CF8M
2	Disc / Talíř	EN GJS-500-7	ASTM A351 CF8M
3	Stem / Hřídel	SS 420	SS 316
4	Gasket / Těsnění	Filam. graphite / Vláknitý grafit	Filam. graphite / Vláknitý grafit
5	Gasket / Těsnění	Filam. graphite / Vláknitý grafit	Filam. graphite / Vláknitý grafit
6	Ring / Kroužek	Bronze / Bronz	SS 316
7	Ring / Kroužek	Bronze / Bronz	SS 316
8	Socket / Objímka	5.6	SS 316
9	Pin / Kolík	ST-34	SS 316
Lever (up to DN 300) / Páka (do DN 300)		Aluminium / Hliník	

MATERIALS DN 450 – 1400 / MATERIÁLY DN 450 – 1400 :



Item / Poz.	Designation / Název	Materials / Materiály 1111	Materials / Materiály 1112
1	Body / Těleso	A216 WCB	ASTM A351 CF8M
2	Disc / Talíř	EN GJS-500-7	ASTM A351 CF8M
3	Stem / Hřídel	SS 420	SS 316
4	Gasket / Těsnění	Filam. graphite / Vláknitý grafit	Filam. graphite / Vláknitý grafit
5	Ring / Kroužek	Bronze / Bronz	SS 316
6	Ring / Kroužek	Bronze / Bronz	SS 316
7	Pin / Kolík	SS 420	SS 316
8	Screw / Šroub	5.6	SS 316
9	Pin / Kolík	ST-34	SS 316
10	Ring / Kroužek	A216 WCB	SS 316

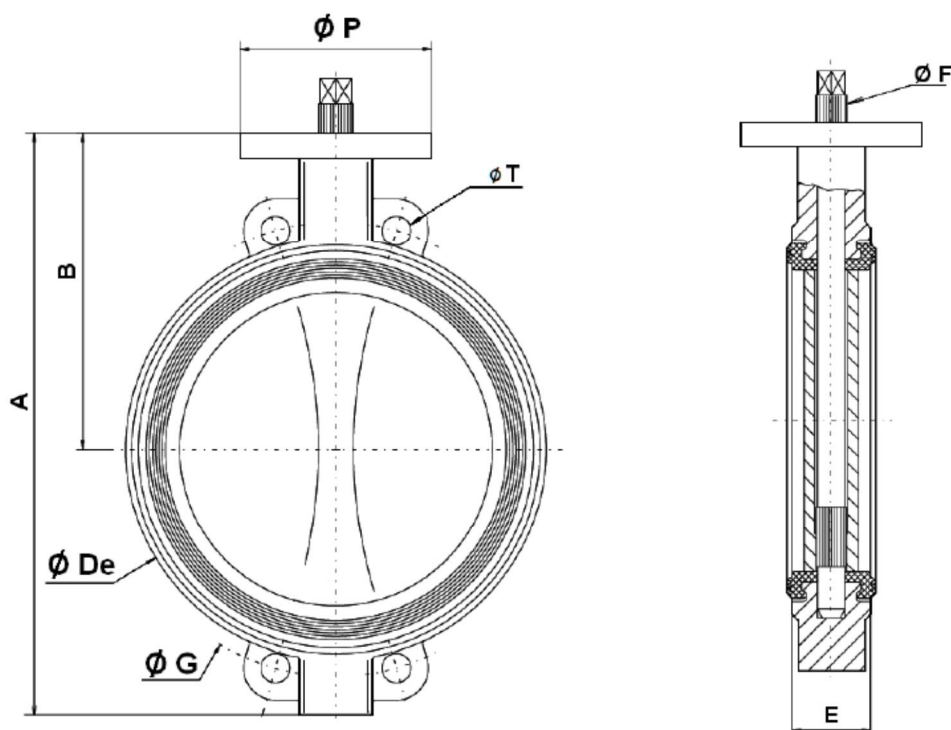
GEARBOX MATERIALS REF. 1197 / MATERIÁLY PŘEVODOVKY REF.Č. 1197 :



Item / Poz.	Designation / Název	Materials Ref. 1197 / Materiály ref.č.
1	Screw / Šroub	SS 304
2	Indicator / Ukazatel	Polypropylene / Polypropylen
3	Cover / Víko	Aluminium / Hliník
4	O-ring / O-kroužek	NBR
5	Pin / Kolík	Carbon steel / Uhlíková ocel
6	Quadrant / Segment	Ductile iron / Tvárná litina EN GJS-400-15
7	Gasket / Těsnění	NBR
8	Body / Těleso	Aluminium / Hliník
9	Adjusting bolt / Seřizovací šroub	Carbon steel / Uhlíková ocel
10	Washer / Podložka	Galvanized steel / Pozinkovaná ocel
11	Nut / Matice	Galvanized steel / Pozinkovaná ocel
12	Cap / Víčko	NBR 70
13	Bushing / Pouzdro	Bronze / Bronz
14	Worm / Šnek	Carbon steel 45 / Uhlíková ocel 45
15	Gasket / Těsnění	NBR
16	Shaft / Hřídel	Carbon steel 45 / Uhlíková ocel 45
17	Handwheel / Ruční kolo	Carbon steel / Uhlíková ocel
18	Pin / Kolík	Carbon steel / Uhlíková ocel

SIZE ISO PN 10 (in mm) / ROZMĚRY ISO PN 10 (v mm) :

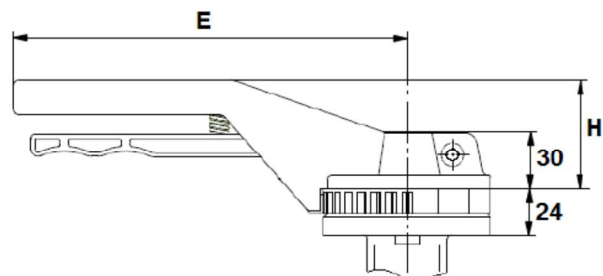
- Valves DN 40 - 400 / Klapky DN 40 - 400 :



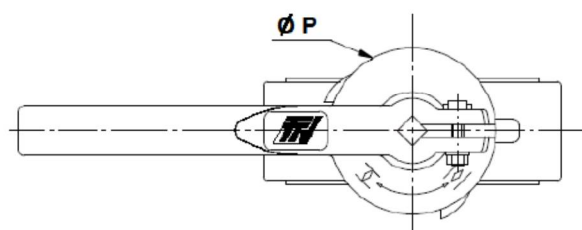
Ref.	DN	40	50	65	80	100	125	150	200	250	300	350	400
1111	A	206	228	243	266	294	324	349	438	461	523	582	645
	B	140	156	162	170	185	207	216	256	248	280	300	340
	Ø De	82	102	119	135	155	185	208	270	328	381	437	486
	E	33	43	46	46	52	56	56	60	68	78	78	102
	Ø F	10.5	10.5	14.5	16.5	16.5	18.5	18.5	22.5	25.5	30.5	30.5	35.5
1112	Ø G	110	125	145	160	180	210	240	295	350	400	460	515
	Ø P	88	88	88	88	88	105	105	105	150	150	170	170
	Ø T	18	18	18	18	18	18	23	23	23	23	23	27
1111	Weight (kg) Hmotnost (kg)	3.1	4.27	5.27	5.78	7.4	10.15	11.74	19.6	30	40	54	75
1112	Weight (kg) Hmotnost (kg)	3.07	4.57	4.89	5.95	7.58	10.22	12.23	19	30	40	54	75

SIZE LEVERS (in mm) / ROZMĚRY PÁK (v mm):

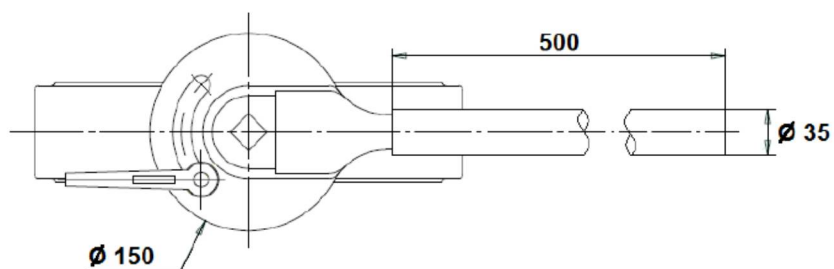
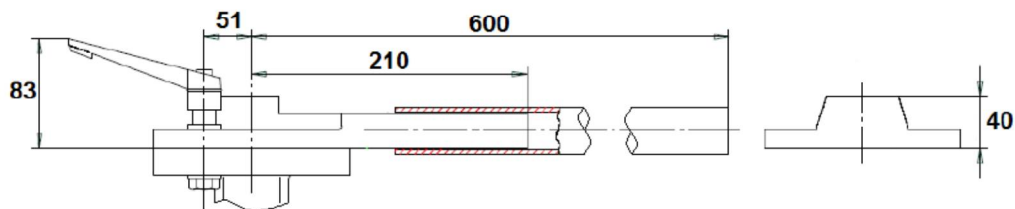
DN 32 – 200 :



DN	32-100	125-200
E	205	330
H	57	70
Ø P	88	105

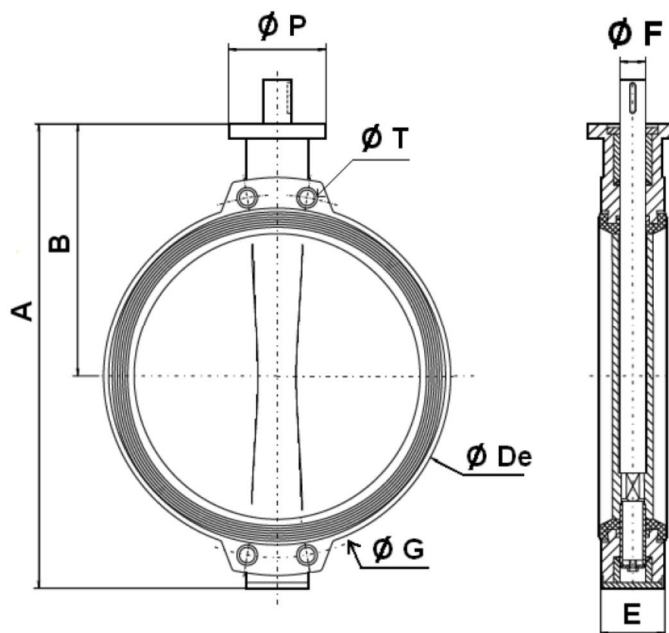


DN 250 – 300 :



SIZE ISO PN 10 (in mm) / ROZMĚRY ISO PN 10 (v mm):

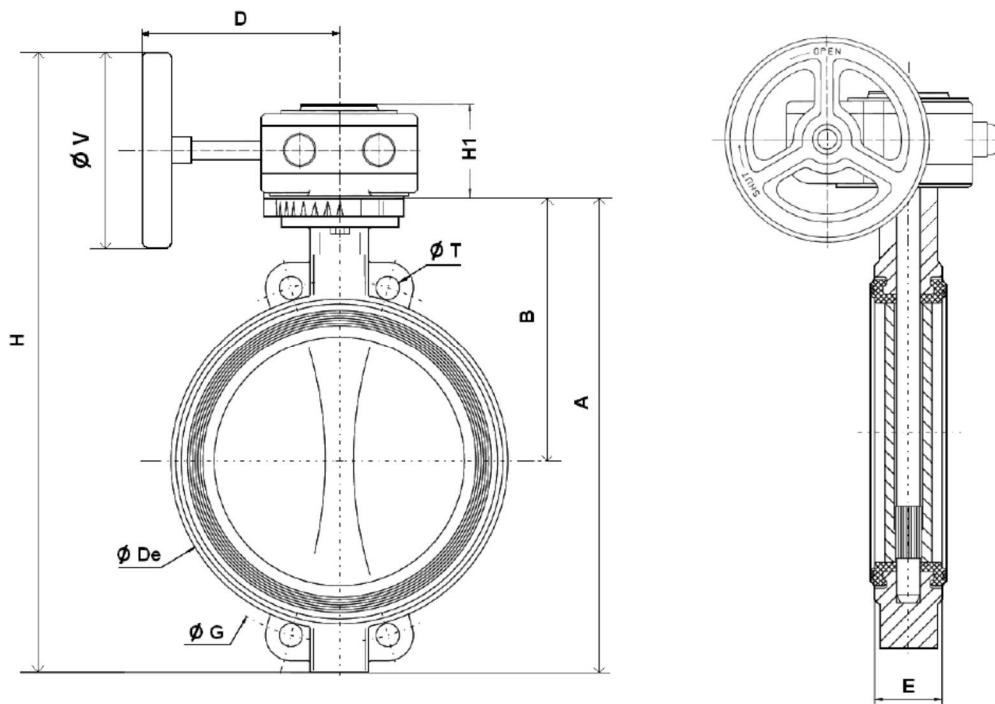
- **Valves DN 450 - 1400 / Klapky DN 450 - 1400:**



DN	450	500	600	700	750	800	900	1000	1100	1200	1300	1400
A	738	822	965	1100	1150	1248	1325	1457	1580	1720	1910	1990
B	394	440	507	575	600	655	685	754	815	873	1005	1025
ϕDe	538	595	695	804	860	911	1010	1124	1225	1330	1460	1530
E	114	127	154	165	190	190	203	216	216	254	360	360
ϕF	50	50	60	60	65	65	80	80	80	100	120	120
ϕG	565	620	725	840	900	950	1050	1160	1270	1380	-	1590
ϕP	175	175	250	300	300	300	300	300	300	300	350	350
ϕT	M24	M24	M27	M27	M30	M30	M30	M33	M33	M36	-	M39
Weight (kg) Hmotnost (kg)	117	153	240	327	381	429	636	835	1050	1305	2011	2320

SIZE ISO PN 10 (in mm) / ROZMĚRY ISO PN 10 (v mm) :

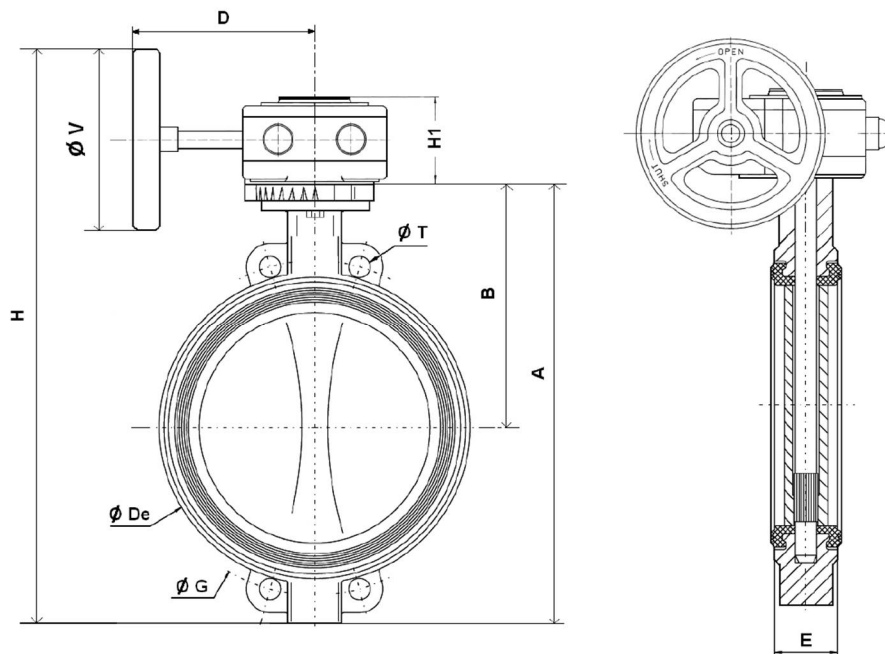
- Valves with gear box DN 40 - 400 / Klapky s převodovkou DN 40 - 400 :



Ref.	DN	40	50	65	80	100	125	150	200	250	300	350	400
1111	A	206	228	243	266	294	324	349	438	461	523	582	645
	B	140	156	162	170	185	207	216	256	248	280	300	340
	Ø De	82	102	119	135	155	185	208	270	328	381	437	486
	D	120	120	120	120	120	136	136	136	223	223	345	345
	E	33	43	46	46	52	56	56	60	68	78	78	102
	H	304	326	341	364	392	452	477	566	647	709	831	894
1112	H1	58	58	58	58	58	58	58	58	74	74	98	98
	Ø G	110	125	145	160	180	210	240	295	350	400	460	515
	Ø T	18	18	18	18	18	18	23	23	23	23	23	27
	Ø V	140	140	140	140	140	200	200	200	300	300	400	400
1111	Weight (kg) Hmotnost (kg)	4.45	5.62	6.62	7.13	8.75	11.9	13.49	21.35	34	44	63.5	84.5
1112	Weight (kg) Hmotnost (kg)	4.45	6.92	6.24	7.3	8.93	11.97	13.98	20.75	34	44	63.5	84.5

SIZE ISO PN 10 (in mm) / ROZMĚRY ISO PN 10 (v mm) :

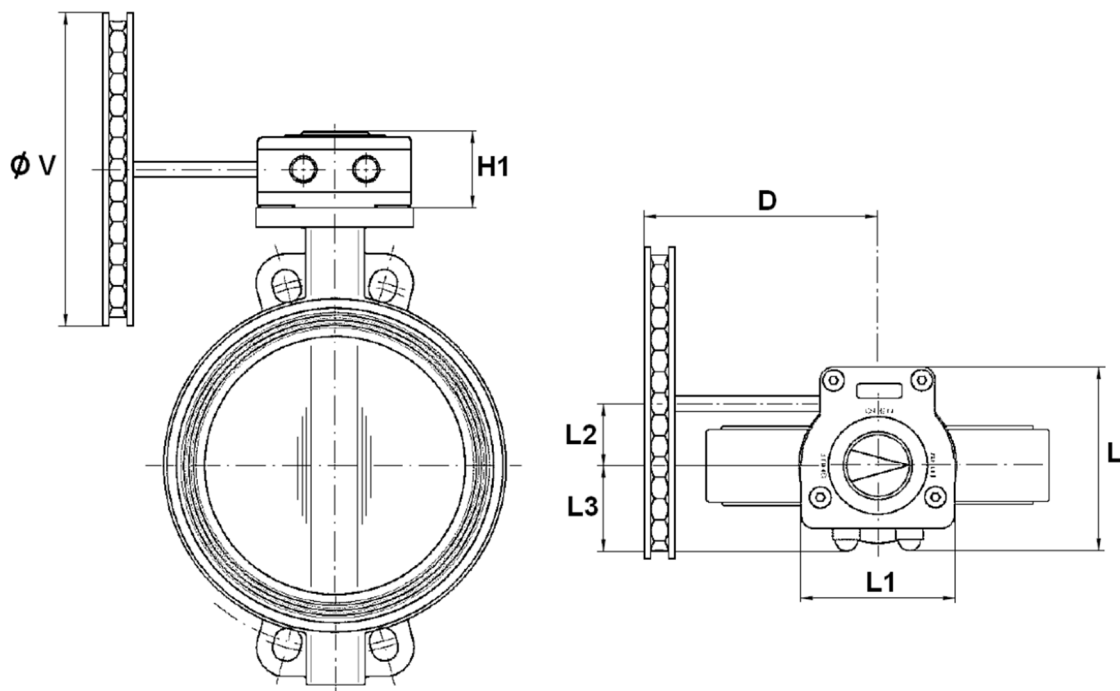
- **Valves with gear box DN 450 - 1400 / Klapky s převodovkou DN 450 - 1400 :**



DN	450	500	600	700	750	800	900	1000	1100	1200	1300	1400
A	738	822	965	1100	1150	1248	1325	1457	1580	1720	1910	1990
B	394	440	507	575	600	655	685	754	815	873	1005	1025
Ø De	538	595	695	804	860	911	1010	1124	1225	1330	1460	1530
D	364	386	421	440	440	438	492	492	492	550	605	605
E	114	127	154	165	190	190	203	216	216	254	360	360
H	1083	1171	1376	1409	1459	1657	1688	1820	1943	2178	2260	2429
H1	90	98	122	117	117	117	125	125	125	115	178	178
Ø G	565	620	725	840	900	950	1050	1160	1270	1380	-	1590
Ø T	M24	M24	M27	M27	M30	M30	M30	M33	M33	M36	-	M39
Ø V	600	600	700	500	500	700	600	600	600	800	700	700
Weight (kg) Hmotnost (kg)	135.8	179.8	278.3	376	430	480.3	710.8	909.8	1124.8	1391.5	2243	2552

SIZE ISO PN 10 (in mm) / ROZMĚRY ISO PN 10 (v mm) :

- **Valves with chain gear box / Klapky s řetězovým převodem :**



Ref.	DN	40	50	65	80	100	125	150	200	250	300	350	400	450	500
1111	D	120	120	120	120	120	126	126	126	214	214	331	331	350	365
	H1	58	58	58	58	58	58	58	58	74	74	98	98	90	98
	L	128	128	128	128	128	128	128	128	175	175	224	224	232	267
	L1	100	100	100	100	100	100	100	100	142	142	185	185	204	227
	L2	50	50	50	50	50	50	50	50	61	61	80	80	86	104.5
1112	L3	56	56	56	56	56	56	56	56	80	80	98	98	100	110
	Ø V	160	160	160	160	160	210	210	210	300	300	400	400	500	500
1111	Weight (kg) Hmotnost (kg)	5.45	6.62	7.62	8.13	9.75	12.9	14.49	22.35	36.8	46.8	68.3	89.3	143.2	186.7
1112	Weight (kg) Hmotnost (kg)	5.42	6.92	7.24	8.3	9.93	12.97	14.98	21.75	36.8	46.8	68.3	89.3	143.2	186.7

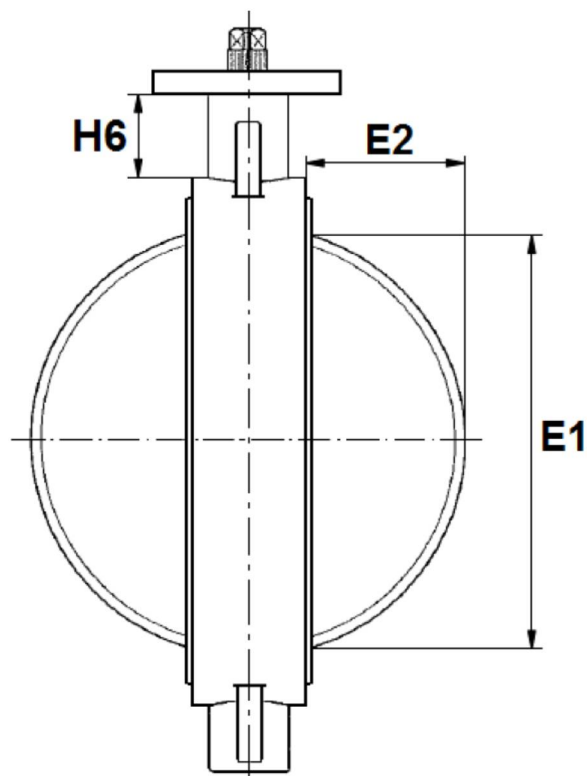
GEARBOX SPECIFICATIONS / SPECIFIKACE PŘEVODOVEK:

DN	32/50	65	80/100	125/150	200	250	300	350
Ref.	1197050	1197065	1197100	1197150	1197200	1197250	1197300	1197350
Ratio factor Převodový poměr	37:1	37:1	37:1	37:1	37:1	36:1	36:1	50:1
Number of cycles for opening or closing Počet cyklů k otevření nebo uzavření	9.25	9.25	9.25	9.25	9.25	9	9	12.5
Input torque (Nm) Vstupní moment (Nm)	12.5	12.5	12.5	12.5	12.5	23	23	50
Output torque (Nm) Výstupní moment (Nm)	300	300	300	300	300	675	675	1310

DN	400	450	500	600	700	800	900	1000
Ref.	1197400	1197451	1197501	1197601	1197700	1197800	-	-
Ratio factor Převodový poměr	50:1	38:1	55:1	52:1	208:1	208:1	312:1	312:1
Number of cycles for opening or closing Počet cyklů k otevření nebo uzavření	12.5	9.5	13.75	13	52	52	78	78
Input torque (Nm) Vstupní moment (Nm)	50	86	96	160	65	65	80	80
Output torque (Nm) Výstupní moment (Nm)	1310	1620	2640	4160	6800	6800	12500	12500

DN	1200	1300	1400
Ratio factor Převodový poměr	702:1	720:1	720:1
Number of cycles for opening or closing Počet cyklů k otevření nebo uzavření	175.5	180	180
Input torque (Nm) Vstupní moment (Nm)	50	91	91
Output torque (Nm) Výstupní moment (Nm)	17000	32000	32000

NECK AND DISC SIZE (in mm) / ROZMĚRY NÁSTAVCE A TALÍŘE (v mm) :

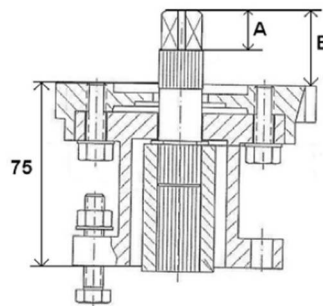


DN	32/40	50	65	80	100	125	150	200	250	300	350	400	450	500	600
E1	23	24.5	46	65	85	109	136	188	238	289	331	385	424	479	575
E2	3.5	3.5	9.5	17	24	33.5	45.5	69	90	110.5	131	148	162.5	184	221
H6	76	82	80	80	88	93	89	99	71	76	69	80	96	119	127

DN	700	750	800	900	1000	1100	1200	1300	1400
E1	680	721	777	850	957	1052	1146	1261	1368
E2	267.5	278	305	335.5	382.5	429	460	475.5	527.5
H6	148	140	170	150	162	175	176	240	228

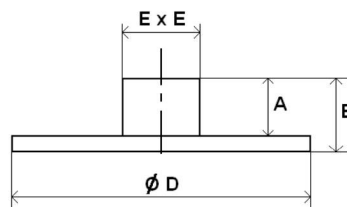
SIZE (in mm) / ROZMĚRY (v mm) :

- Stem extension for isolation (75 mm) / Nástavec hřídele pro izolaci (75 mm) :**



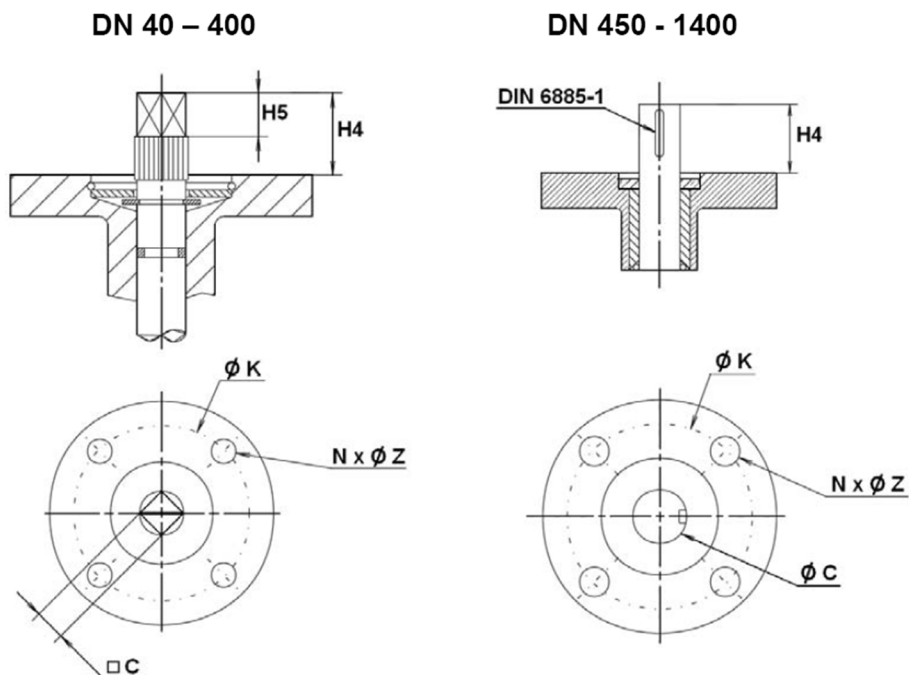
DN	40-50	65	80-100	125-150	200
A	19	19	19	17	17
B	34	34	34	34	34
Weight (kg) Hmotnost (kg)	0.8	0.8	0.9	0.9	1

- Square lever for special key (30x30 mm) / Čtýřhran pro speciální klíč (30x30 mm) :**



DN	40-50	65	80-100	125-150	200
A	20	20	20	20	20
B	31	31	32	32	32
Ø D	107	107	107	107	107
E x E	30 x 30	30 x 30	30 x 30	30 x 30	30 x 30
Weight (kg) Hmotnost (kg)	0.88	0.88	0.88	0.88	0.88

SO MOUNTING PAD AND STEM SIZE (in mm) / ROZMĚRY MONTÁŽNÍCH PŘÍRUB A HRÍDELŮ (v mm) :



DN	40	50	65	80	100	125	150	200	250	300	350	400
H4	30	30	30	30	30	30	30	30	40	40	40	40
H5	17	17	17	17	17	17	17	17	20	20	20	20
C	8	8	9	11	11	14	14	17	19	22	22	27
Ø K	70	70	70	70	70	70	70	70	102	102	140	140
ISO	F07	F07	F07	F07	F07	F07	F07	F07	F10	F10	F14	F14
N x Ø Z	4 x 9	4 x 9	4 x 9	4 x 9	4 x 9	4 x 9	4 x 9	4 x 9	4 x 11	4 x 11	4 x 18	4 x 18

DN	450	500	600	700	750	800	900	1000	1100	1200	1300	1400
H4	80	80	90	90	110	110	110	110	110	110	120	120
Ø C	50	50	60	60	65	65	80	80	80	100	120	120
Ø K	140	140	165	254	254	254	254	254	254	254	298	298
ISO	F14	F14	F16	F25	F25	F25	F25	F25	F25	F25	F30	F30
N x Ø Z	4 x 18	4 x 18	4 x 22	8 x 18	8 x 18	8 x 18	8 x 18	8 x 18	8 x 18	8 x 18	8 x 22	8 x 22

STANDARDS / NORMY :

- Fabrication according to ISO 9001:2008 / Výroba podle ISO 9001:2008
- Designing according to ISO 10631 / Návrh podle ISO 10631
- DIRECTIVE 97/23/CE : CE N° 0038 / SMĚRNICE 97/23/ES : CE č. 0038
Risk category III module H / Kategorie rizik III, modul H
- Body tests** according to ISO 5208, range A / **Zkoušky tělesa** podle ISO 5208, stupeň A
- Between flanges according to EN 1092-1 PN 10 / Mezi příruba podle EN 1092-1, PN 10

INSTALLATION INSTRUCTIONS FOR L35 / NÁVOD K MONTÁŽI PRO L35

GENERAL GUIDELINES / VŠEOBECNÉ ZÁSADY :

- Ensure that the valves to be used are appropriate for the conditions of the installation (type of fluid, pressure and temperature). / Zajistěte, aby armatury byly používány v souladu s podmínkami montáže a provozu (druh média, tlak a teplota).
- Be sure to have enough valves to be able to isolate the sections of piping as well as the appropriate equipment for maintenance and repair. / Pořídte si dostatečné množství armatur k uzavření všech potrubních úseků a příslušných zařízení v případě údržby a opravy.
- Ensure that the valves to be installed are of correct strength to be able to support the capacity of their usage. / Zajistěte, aby montované armatury měly vyhovující pevnost a byly schopny snést zatížení, kterému budou vystaveny v provozu.
- **Installation of all circuits should ensure that their function can be automatically tested on a regular basis (at least two times a year).** / **Montáž všech okruhů potrubí musí zajistit, že bude možné pravidelně zkoušet funkci armatur (alespoň dvakrát za rok).**

INSTALLATION INSTRUCTIONS / NÁVOD K MONTÁŽI :

- **Before installing the valves, clean and remove any objects from the pipes** (in particular bits of sealing and metal) which could obstruct and block the valves. / **Před montáží armatur vyčistěte potrubí a odstraňte všechny předměty z potrubí** (zejména kousky těsnění a kovové třísky), které by mohly armatury zanést a zablokovat.
- **Ensure that both connecting pipes either side of the valve (upstream and downstream) are aligned** (if they're not, the valves may not work correctly). / **Zajistěte, aby připojované trubky byly na obou stranách armatur (vstupní a výstupní) vyrovnané** (pokud nebudou, nemusejí armatury fungovat správně).
- **Make sure that the two sections of the pipe (upstream and downstream) match, the valve unit will not absorb any gaps. Any distortions in the pipes may affect the tightness of the connection, the working of the valve and can even cause a rupture.** To be sure, place the kit in position to ensure the assembling will work. / **Zajistěte, aby obě části potrubí (vstupní a výstupní) těsně přiléhaly, armatura nemůže kompenzovat případné mezery. Každá deformace trubek může narušit těsnost spoje, funkci armatury a dokonce způsobit její porušení.** Ustavte armaturu do polohy, v níž bude zajištěno, že sestava bude fungovat.
- **If sections of piping do not have their final support in place, they should be temporarily fixed. This is to avoid unnecessary strain on the valve.** / **Pokud potrubí není podepřeno konečnými podpěrami, musí být podepřeno dočasně. To proto, aby se vyloučilo zbytečné zdeformování armatur.**
- Tighten the bolts in cross. / Šrouby utahujte do kříže.
- The disc must move easily inside the pipe. / Talíř se musí uvnitř potrubí pohybovat lehce.
- Valves must be opened during cleaning operation. / Během čištění musejí být armatury otevřené.
- Tests must be done with a cleaned pipe. / Zkoušky musejí být prováděny s čistým potrubím.
- Tests must be done with opened valve. Test pressure must not be higher than the valve specification according to EN 12266-1. / Zkoušky se provádějí při otevřených armaturách. Zkušební tlak nesmí být větší než tlak uvedený pro klapky v normě EN 12266-1.
- Then open slowly the valve. / Pak klapku pomalu otevřete.
- **Do not mount butterfly valves with stainless steel pressed collars and turning flanges without strias.** / **Nemontujte uzavírací klapky tak, aby se sevřel ocelový prstenec, ani mezi točivé příruby bez drážek.**
- **And not on flat face flanges without strias (example: painted cast iron fittings).** / **Nemontujte je ani mezi hladké příruby bez drážek (příklad: natřené litinové tvarovky).**

MAINTENANCE / ÚDRŽBA :

- We recommend to operate fully the valve 1 to 2 times per year. / Doporučuje se přestavit armaturu (otevřít a zavřít) jednou až dvakrát za rok
- During maintenance operation, ensure that the pipe isn't under pressure, that there's no fluid in the pipe and that the valve is isolated. If there's a fluid in the pipe, evacuate it. Ensure that there are no risks due to the temperature or the fluid (like acids). If the fluid is corrosive, inert the installation before maintenance operation. / Během údržbářských prací zajistěte, aby potrubí bylo bez tlaku, neobsahovalo médium a armatura byla izolována. Je-li v potrubí médium, vypusťte je. Zajistěte, aby bylo vyloučeno každé nebezpečí spojené s teplotou nebo médiem (např. kyseliny). Je-li médium korozivní, vyčistěte systém inertní látkou.